# چگونه برای جلسه دادگاه خود در مورد دستور درمان آماده شوید

# **Mental Health Tribunal چیست؟**

Mental Health Tribunal تصمیم می گیرد که آیا بیماران نیاز به درمان اجباری برای مشکلات سلامت روان (درمانی که باید دریافت کنند) دارند یا خیر. ما نهادی مستقل از خدمات بهداشت شما هستیم و برای محافظت از حقوق شما، جلسات دادرسی عادلانه را ارائه می دهیم.

# **در جلسه دادرسی دادگاه چه اتفاقی می افتد؟**

جلسه دادرسی دادگاه جلسه ای است که طی آن ما تصمیم می گیریم که آیا شما برای مشکلات سلامت روان باید درمان شوید یا خیر.

1. سه عضو دادگاه گزارش تهیه شده توسط گروه معالج شما و هر گونه اطلاعاتی که شما ارائه می دهید را می خوانند.
2. ما با شما و گروه معالج تان گفتگو می کنیم. از شما در مورد نظرات و ترجیحات تان سوالاتی می پرسیم.
3. ما تصمیم می گیریم که آیا درمان شما (درمانی که باید دریافت کنید) باید اجباری باشد یا خیر.
4. ما تصمیم خود را به اطلاع شما می رسانیم.

جلسات دادگاه عموما بین ساعت 9 صبح تا 5 بعد از ظهر برگزار می شوند. دادگاه ها حدود 1 ساعت طول می کشند (با 40 دقیقه که برای بحث اختصاص داده میشود). آنها خصوصی و محرمانه هستند.

## 3 عضو دادگاه در جلسات دادرسی عبارتند از:

## یک وکیل

## یک روانپزشک یا عضو پزشکی

## یک عضو جامعه محلی.

**به چه علت باید در جلسه دادرسی حضور داشته باشم؟**

جلسه دادرسی فرصتی مهم است تا بتوانید در مورد اینکه آیا نیاز به درمان اجباری دارید یا خیر، نظرات خود را ابراز کنید. اگر شرکت نکنید، ما باید بدون شما تصمیم بگیریم.

## **دادگاه دقیقاً چه تصمیمی می گیرد؟**

ما می توانیم تصمیم بگیریم Treatment Order شما را لغو (فسخ) کنیم. اگر Treatment Order شما را لغو کنیم، شما می توانید تصمیم بگیرید که آیا به درمان ادامه بدهید یا خیر.

ما همچنین می توانیم برای یکی از این دستورات تصمیم بگیریم:

* Community treatment order (دستور درمان در جامعه محلی) –

شما باید تحت درمان باشید اما نیازی به بستری شدن در بیمارستان ندارید. روانپزشک معالج شما می تواند در هر زمان آن را لغو کند.

* Inpatient treatment order (دستور درمان بستری) –

شما باید در بیمارستان باشید و تحت درمان قرار بگیرید. روانپزشک معالج شما می تواند این دستور را لغو کند یا در هر زمان آن را به a community treatment order تغییر دهد.

اگر 18 ساله یا بزرگتر باشید، treatment order (دستور درمان) می تواند برای مدت تا 6 ماه باشد.

اگر زیر 18 سال سن دارید، treatment order (دستور درمان) فقط برای مدت تا 3 ماه می تواند باشد.

## **دادگاه چگونه تصمیم گیری می کند؟**

با پاسخگویی به این 4 سوال که بر اساس ضوابط **Mental Health Act 2014 تعیین شده اند، ما تصمیم گیری می کنیم که آیا شما نیاز به** Treatment Order دارید یا خیر:

1. آیا شما بیماری روانی دارید؟

2. آیا در این زمان نیاز به درمان دارید تا از زوال جدی سلامت روان یا سلامت جسمانی شما، یا صدمه دیدن جدی شما یا فردی دیگر پیشگیری شود؟

3. اگر یک Treatment Order دارید، هم اکنون تحت درمان قرار خواهید گرفت؟

4. آیا Treatment Order تنها روش برای حصول اطمینان از آن است که درمان مورد نیاز را دریافت کنید؟

اگر پاسخ به هر 4 سوال بله باشد، ما Treatment Order را صادر خواهیم کرد.

اگر پاسخ به هر یک از سوالات خیر باشد، ما Treatment Order را لغو (فسخ) خواهیم کرد.

**چگونه خود را برای جلسه دادرسی آماده کنید؟**

برای آمادگی می توانید این کارها را انجام دهید:

* از کسی بخواهید که به شما در آماده سازی کمک کند.
* گزارش تیم درمان در مورد خود را بخوانید.
* آنچه را که خواهید گفت، مدوّن کنید.
* با تیم معالج یا دادگاه در مورد نحوۀ شرکت خود صحبت کنید.
* نحوۀ ارتباط گیری باجلسۀ آنلاین، 3 روز قبل از جلسه دادگاه در دسترس خواهد بود.
* اگر مایلید که نحوۀ ارتباط آنلاین به جلسه را به شما ایمیل کنیم، با دادگاه تماس بگیرید.
* اظهارنامۀ از پیش تهیه شدۀ تعیین ارجحیت های خود را با عرض حال به دادگاه ارائه دهید (اگر موردی را ترجیح میدهید)

تیم درمان شما گزارشی در مورد اینکه چرا فکر می کنند شما به درمان اجباری نیاز دارید، تهیه میکنند. حداقل 2 روز کاری قبل از جلسه دادگاه، باید یک نسخه از این گزارش به شما داده شود. اگر نسخه ای از این گزارش را دریافت نکرده اید، آن را از تیم درمان خود درخواست کنید.

آنچه را که میخواهید در جلسه دادگاه خود بگویید، میتوانید با یادداشت موارد زیر مشخص کنید:

* اگر در بیمارستان هستید و ترجیح می دهید در جامعۀ محلی درمان شوید؟ چرا؟
* چه چیزی می تواند به شما کمک کند خوب بمانید و چه کسی می تواند از شما حمایت کند؟
* آیا یکی از چهار معیار برای درمان اجباری وجود دارد که در مورد شما صدق نمی کند؟ چرا؟
* آیا چیزی در گزارش تیم معالج اشتباه است؟

شما میتوانید با استفاده از فرم «آنچه میخواهم به دادگاه بگویم»، عرض حال خود را به دادگاه ارائه یا از طریق وبسایت ما: www.mht.vic.gov.au ارسال کنید

### **کمک بگیرید**

برای کسب اطلاعات بیشتر یا برای تماس با ما

Mental Health Tribunal

1800 242 703

[mht@mht.vic.gov.au](mailto:mht@mht.vic.gov.au)

[www.mht.vic.gov.au](http://www.mht.vic.gov.au)

برای مترجم شفاهی

https://www.mht.vic.gov.au/wp-content/uploads/2014/06/logo_translation.png

با یک مترجم شفاهی از طریق Translating and Interpreting Service (TIS National) به شماره 131 450 با ما تماس بگیرید

اگر می خواهید یک مترجم شفاهی در جلسه دادرسی حضور داشته باشد، خدمات بهداشتی خود را مطلع کنید. ما هزینه آن را پرداخت خواهیم کرد.

برای وکیل

Victoria Legal Aid  
1300 792 387

Mental Health Legal Centre   
(03) 9629 4422

برای کمک جهت صحبت کردن با گروه معالج خود

[Independent Mental Health Advocacy](https://www.imha.vic.gov.au/get-help)   
1300 947 820  
[contact@imha.vic.gov.au](mailto:contact@imha.vic.gov.au)

برای گرفتن نظریه ای دوم از روانپزشکی دیگر

[Psychiatric Second Opinion Service](https://www.secondopinion.org.au/contact/)  
1300 503 426  
[intake@secondopinion.org.au](mailto:intake@secondopinion.org.au)